



大海揚帆你和我 The Ocean Carries Us

聽我歌 陪你唱
響亮世界一齊開心
你掌舵 我滿帆
凝結出希望一滴
航向
陽光永遠

You listen to my song and I sing with you
As we delight in this vibrant world together,
With you at the helm and me manning the sail,
We embark on a drop of hope in sight,
Sunlight shines eternal
On our course.



13.5 x 9.7 x 14 cm

2011年4月1日至6月30日，心賞卡貴賓優惠典藏NT\$ 14,500，原價NT\$ 17,320。
非心賞卡貴賓可享有原價典藏機會，2011年7月1日起恢復原價。
「大海揚帆你和我」全球限量1850件，售完為止。

琉璃工房VIP「心賞卡」會員申請及優惠詳情，歡迎洽詢藝廊服務人員

From April 1st to June 30th, 2011, Appreciation Card holders will have the opportunity to purchase this limited edition at a special price of NT\$ 14,500. Non-appreciation card holders can also purchase at the original price of NT\$ 17,320.

台灣
www.liuli.com
e-mail: twservice@liuli.com
客服專線: 0800-060-085

United States
www.liuliusa.com
tel: 909-861-0288
Los Angeles Head Office/Showroom
1440 Bridgegate Dr. Suite 380
Diamond Bar, CA 91765

全球的服務 永遠的琉璃工房
Worldwide Service Forever LIULIGONGFANG
www.liuli.com e-mail: twservice@liuli.com



TMSK 透明思考

透明思考

32 | April / 2011

「什麼樣的女子」

林青霞專文寫下她眼中的楊惠姍

《中國風》項墜系列 馨香上市

光與影的展演空間，

琉璃工房漢神巨蛋藝廊改裝登場



從心開始



「堅定的信念」專案作品「平安歡喜永隨身」系列項鍊。

而搜救隊為免傷及遺體，僅在可能地點插上紅旗，以便作後續最佳的處理，正是表達對亡者最高的尊重。而災難發生後，除了受難國以超人的自律與守序，表現出一流大國人民的風範，世界各國亦紛紛伸出援手，人溺己溺，使我想起一句佛法語：「無緣大慈，同體大悲。」所說的正是悲憫一切眾生的苦，即使無緣相識，凡是有情皆是要無條件救度的對象。而若我們能體會遇難者受到異於常人千百倍的折磨之苦，生慈悲之心，予以救助，不也正是同體大悲的具體呈現。

而人，何以為人呢？

最近在英國BBC頻道，有一套記錄片播出，HUMAN PLANET（人類星球），敘述人類是唯一的單一物種的生物，能夠上山下海，無論是高山大漠或是極熱極寒，有許多原不是上天留給人類居住之處，仍能看到這些向大自然艱困苛刻的生存條件所挑戰的勇士蹤跡，展現出頑強不低頭的生命力。人，因為心，因為夢，而有無限可能。

日本知名作家吉本巴娜娜於小說《雛菊的人生》中寫道：「如果我們尊重時間，所能作的也就是向前走。」琉璃工房於4月至6月推出「堅定的信念」專案，鼓勵人們秉持堅定的信念，從心開始，學習與自然和平共存的相處之道，由減少資源的過度使用開始，少用一張紙、少喝瓶裝水，生活其實可以更簡單，就如「堅定的信念」文案上寫道：

心簡單，世界就簡單。

親愛的心賞卡貴賓您好，

在2011年的開始，世界各地發生許多人類史上的重大事件，如從突尼西亞開始的茉莉花革命，與埃及透過臉書（Facebook）發動對獨裁政權的抗爭，讓百萬人民走上街頭，網路科技引領了最新的政治革命；又如震撼日本的9.0東北大地震，同時引發海嘯與核爆汙染危機，這些事件帶給世界的改變巨大而深遠，特別是我們要思考這些事件發生的原因，背後的意涵，有哪些是我們可以修正調整甚或防範未然，因為反省，是人類有別於其他物種的獨特能力。

曾有人說，人與人之間最遠的距離是即使雙方面對面，而有情者仍無法讓對方明瞭自己的情意；在我來看，這只是男女之間的小情小愛；看到電視畫面日本海嘯受災戶於災後現場搜尋親人，也許就在腳下眼前，但滿目瘡痍廢墟，家人何在？那樣的情感掙扎煎熬，才是真正的咫尺天涯，天人永隔。

台灣區總經理 何介舜



天舞昇平

慈悲心
化華光萬道
遍照世界
法雨甘露
無明不在

Heavenly Dance of Peace

A merciful heart
Manifested in boundless radiance,
Shines across this world.
Buddhist doctrines, everlasting and
Free from discontent.

22 x 14 x 28.5 cm

【貴賓優惠典藏】

2011年元月1日起，心賞卡貴賓優惠典藏價NT\$61,880，原價NT\$82,510。非心賞卡貴賓可享原價典藏機會。「天舞昇平」，全球限量198件，售完為止。

From January 1st, 2011, Appreciation Card holders will have the opportunity to purchase this limited edition at a special price of NT\$ 61,880. Non-appreciation card holders can also purchase at the original price of NT\$ 82,510. Only 198 pieces available.



光與影的展演空間

琉璃工房漢神巨蛋藝廊

華美改裝登場

文、攝影／黃軒卉

於VIP室內，
華美的牡丹花
以另一種形式
綻放於人們的眼前。



琉璃工房總是不斷追求著更好的品質與服務，每個支持的聲音，都是讓我們前進的動力！

為了提供給喜愛工房的貴賓們更優質而豐富的琉璃藝術的體驗，高雄漢神巨蛋藝廊於3月中盛大改裝開幕，除了樓層改至二樓，藝廊空間更擴大至40多坪，嶄新的空間規劃設計與專屬的VIP視聽室，使得漢神巨蛋藝廊儼然成為琉璃工房在南區的旗艦級藝廊，期許能為更多貴賓、同好帶來琉璃藝術文化的最佳饗宴！

光，丰采四射

從二樓的電扶梯坐上來，前方不遠處，「琉璃工房」的紅色Logo指引我們前進，寬敞的門面左右各有一方螢幕，左側說明著琉璃工房對於所承襲的中國琉璃脫蠟鑄造法所自何來，歷史文化的源頭——漢代中山靖王墓的琉璃耳杯，右側則展示著藝術家的創作過程，燃燒的熊熊烈火，火光明滅，炙熱無比。

一一展示於專屬的聚光燈下，宛如置身於博物館中，作品幽遠的山水意境，令人駐足流連忘返，吸引了眾多媒體報到與貴賓們的蒞臨到訪。

影，幽暗動人

相對於開放明亮的展示空間，有些細膩精采的故事描述需要黑暗才得以襯托出其美好，好比每一部我們悉心拍攝的影片，好比台灣心燈系列的作品，漢神巨蛋藝廊內所設立的VIP室內，提供一個安靜而獨立的角落，讓人將情緒沉靜下來，坐臥於舒適的黑色沙發上，飲一口藝廊伙伴們奉上的熱茶，好好地完整欣賞呈現藝術家創作的影片，或靜靜地觀看矮桌上牡丹花圖騰於黑暗中所散發出的溫暖光芒，因為有影子的存在，才使得光特別動人。



開放明亮的展示櫃面，成為三個品牌最佳的展演舞台。

轉一個彎，漢神巨蛋藝廊偌大的空間完整地呈現在眼前。

往前走一步，那熟悉的大片牡丹屏風由天花板連至地面，黑紗網隱約中為此空間巡禮保留了一股神秘感，向左轉身，你會驚艷那環繞於四周的展示櫃面如此高挑而明亮，三個品項的作品各自擁有活躍的舞台空間，有的安靜地思考，有的奔騰鼓舞，各形各色的琉璃們紛紛訴說著它們的故事。

舞台的正中央，我們自然保留給最特別的主角演出，開幕期間，特別展出的「一百年，開出一朵琉璃花—2011楊惠嫻現代琉璃藝術創作展」，藝術家全新創作系列作品

各形各色的琉璃作品們在這裡紛紛訴說著它們的故事。



開幕特展所展出的系列之一「花舞魚飛春光聚」，後方微微幽暗的VIP室與前方的展台形成強烈的對比。



什麼樣的女子

原文刊登於《南方周末》2011年2月25日 林青霞專欄

文／林青霞



2010年8月，林青霞與楊惠嫻攝於上海琉璃博物館。

她依附著一個男人，從碼頭的甲板走向等著他們的小船。我在攝影機後面欣賞她演戲，她穿著黑色長褲，藏青色風衣，頸上圍著圍巾，海風把她的衣角和圍巾輕輕吹起，我見到的畫面是一個飄零的痴情女子緊緊的跟隨著她愛的男人。我嚇到了！她演得太好了！連背影都演得這麼好。那時候我知道我碰到了對手。

第二部跟她合作的是詼諧喜劇片《紅粉兵團》，戲裡有七個女孩子，個個造形奇形怪狀，我的造形是頭頂大毛帽，頸繫紅領巾，腰纏一排子彈，足登過膝大馬靴，一身勁裝，一隻眼睛戴著黑眼罩的獨眼龍。她戴著一頭刺蝟狀的金色假髮，假髮幾乎遮住她的眼睛，有點怪異，即使如此，她的戲還是七個人當中演得最為入神的。

第三部是《七隻狐狸》，有一場戲是我們七個勇猛的女子，一個個拿著槍站在牆頭上。在等開機前，幾個女孩子噁噁噁噁大聲說笑，只有她默默望著前方的導演和攝影機。我站在她左邊，彭雪芬站在她右邊，我左邊站的是葉蒨文，我們三人嘻嘻哈哈說個不停，忽然一聲槍響，葉蒨文的長槍走火，「碰！」的一聲打在她的心臟位置，我

她牽著我的手，很實在，很有力，彷彿有股能量經過我的手掌、手臂直到我的心。這是我從來沒有的感覺，我一直在尋找原因，是她慈悲？是她有愛心？是她……？最後，我終於找到了答案。

她，是個什麼樣的女子？第一次見到她，她很靜，不太說話，坐在她姊姊旁邊。我對她很好奇，不停的偷瞄她，有時候問她一兩個問題，也是一句起兩句止。那時候她已經很有名氣，我們的戲路截然不同，所以在影圈十年都沒有碰過頭。我1979年赴美，在美國待了一年多，回台灣轉了戲路，才有機會跟她合作，那時候她演的戲多數是社會寫實片，角色也多數是黑社會老大的女人，我們合作的第一部戲是《慧眼識英雄》，那是部警匪片。有一個鏡頭拍她的背影，

《紅粉遊俠》(1982)，
下排右二：林青霞、
下排右一：楊惠嫻、
下排左一：葉蒨文、
下排左二：彭雪芬。



2010年8月，林青霞與楊惠嫻攝於上海。

跟雪芬傻了，只見葉蒨文兩手顫抖，驚恐的叫著：「惠嫻！惠嫻！對不起！對不起！」惠嫻只轉頭望了望葉蒨文，低頭看看打在她胸前那個小泥團，淡然說：「沒事，沒事。」我們已經嚇得說不出話來，葉蒨文傻傻的說：「我還以為她會死。」這驚恐後的鬆懈，笑得我們眼淚直流。笑歸笑，我對她的敬佩之心從此開始。

今年九月到上海，張毅和楊惠嫻帶我參觀他們二人打造的上海琉璃藝術博物館和琉璃工房廠房。博物館外牆牆角上，鐵絲網做成的碩大牡丹花隨風搖曳，張毅驕傲的介紹說這是惠嫻做的，惠嫻微笑着仰望自己的作品。我望著那外形柔軟質材堅硬的牡丹花，再望望惠嫻，我看不到電影裡那個飄零女子的影子，我望到的是信心滿滿、外柔內剛的藝術家，正如那爬在高樓上的鐵牡丹。「惠嫻！你真棒！」我由衷地說。

我跟惠嫻進入吹製工作室，那裡鬧哄哄的，室內溫度高達攝氏45度，因為正中有個大熔解爐，還有幾枝噴著熊熊火焰的管子，只見幾個大漢頭上包著毛巾，大滴大滴的汗珠子往下墜。惠嫻見我興致很高，說要示範給我看看。不一會兒她已經加了件藏青色綿製短外套，說是裡面那件衣服容易著火。她從工作人員手上接過剛從熔解爐裡拿出棍頭連著滾燙玻璃的大棒子，一面下達口令，聲音洪亮俐落，幾個大漢迅速的跟隨她的指令配合著。那一千四百度熔爐的爐門打開，一股強烈的熱氣往外衝，她撩起大長棍，就往爐裡伸，馬步十分穩健，又彷彿孔武有力，就像是置身沙場指揮若定的女將軍，他們分秒必爭不容有失，看得我心驚膽顫。工作人員透過那枝大長棍把琉璃吹製成花瓶。惠嫻搬了張椅子坐下：「青霞，我鑲金給你看。」話音一落那琉璃火球已伸到了她面前，她淡定自如的拿著一張張金箔紙片，纖纖玉手往花瓶上一揮，空中即刻燃起一團輕火，那金箔就貼在幾百度滾燙的花瓶上，看得我目眩神迷。

在琉璃博物館，我最欣賞的作品是樹脂做成將近五米高的彩色千手千眼觀音，觀音法相莊嚴而體態輕盈，這是慈悲觀音，有四個面相，四十二隻手臂，每一隻手都有一隻眼，代表她眼看眾生需求，四面無所不在。我面對觀音，說不出話來，事實上說什麼也是多餘的，我完全可以感受得到惠嫻離開影圈二十多年是如何一步一腳印的走到現在。她要花多少個晝夜，用多大的慈悲、耐心和毅力，才能呈現出眼前這座觀音的完美化身。

我仰望惠嫻，她長高了，不，她變高了，她彷彿變得跟觀音一樣高，這時候我明白了為什麼她牽著我的手，有股直透我心的能量。

我和惠嫻靜靜的燃上了香，對著觀音三鞠躬。

二零一零年十二月六日

LIULI PLUX

觀念佩飾 心的標誌

Adorned with Character, Symbolic of the Heart

Happy Mother's Day

有一天會懂

One Day You Will Understand

你的愛，因為太容易擁有，
常常讓我忽視。
多年以後，回憶起來，才發現，
那些不經意的人生細節，
構成了我的一生。

I often neglected the love you gave me
because it was so readily available.
Looking back years later,
I realized that it was those fine details that
formed my entire life.



春暖花開 Spring In Bloom



夏夜星空 Starry Summer Sky



相依 Reliance

芬芳 Fragrance



掛念 Missing You



愛的點點滴滴
Love's Finer Details

一首詩，
短短的，
可以讀一輩子；

A poem,
However short,
Can last a lifetime.

一朵花，
小小的，
照見了一個春天。

A flower,
However small,
Can herald the spring.

有的話，
曾經以為，
微小如塵。

Some words,
You believed to be
Insignificant.

多年後，
終於知道，
終於懂。

Years later,
You finally knew,
You finally understood.

上海琉璃藝術博物館 帶來無限驚喜的地方

文/邢青



《家居廊》

院的台灣校友們也相聚於此。這些各行各業的精英人物，把握短暫的小憩時光，於流光溢彩的博物館餐廳把酒言歡，在戶外牡丹平台上談天說地，既欣賞了古今中外琉璃藝術之精粹，又享受美食、相聚之樂趣，不失為忙碌工作中犒賞自己的一種方法。

彰顯生活態度的旗艦店，博物館中的博物館

位於博物館一樓的禮品店歷經短暫的休整，在2011年元月1日新裝開幕！這裡可是琉璃工房的旗艦店呢！與其說這是一家旗艦店，不如稱之為博物館中的博物館！

面貌一新的禮品店，讓人眼前一亮。200平方公尺左右的空間，以簡潔、純淨的白色為主要色調，將所有的色彩都留給了琉璃，在暖光的襯托下，琉璃，優雅地呈現東方文化之美。錯落有致陳設著的琉璃作品從工藝品、辦公

上海琉璃藝術博物館，自開幕以來，各大媒體對她的讚譽不絕於耳。於此，琉璃藝術的震撼，毋庸置疑！

但實際來到這裡的人會發現，不同於其他嚴肅的博物館，上海泰康路25號，帶給你的還有意想不到的驚喜！

五彩琉璃名片，與琉璃的第一次親密接觸

來到一個新的場所，習慣性地會尋找代表其身份的名片，似乎透過與名片的短短幾秒照面，就能衍生出對於此處的無限遐想。

一拿到上海琉璃藝術博物館的名片，這種感覺就會油然而生。和印象中古板、嚴肅的博物館不同，這裡的名片設計十分有趣別緻。以中文古體文字呈現的「琉璃」二字下，印襯著五彩的琉璃紋，「琉璃」這個材質似乎瞬間就在眼前立體了，像是隨著光影舞動了起來。更有意思的是，選用了赤、綠、藍、白、紫五種不同的底色分別搭配起了「琉璃」的色彩，傳統與現代的風格可謂相得益彰。年輕、時尚、創意，對博物館的第一印象由此而生。

博物館，午後陽光愜意

沿著博物館餐廳拾階而上，一面遠觀頗具氣勢、近看趣味橫生的「仁」字牆拉開展覽的開幕篇章。100餘件藝術家楊惠嫻及國際大師的藝術創作，及年代久遠、傳承中國琉璃文化的古琉璃，件件皆是精品。忙碌的都市人大可在此放慢腳步，沉澱浮躁的心，細細聆聽琉璃輕聲傾訴的故事，感知一場「身如琉璃，內外明澈」的真諦。參觀的途中，若是累了，在落地窗旁的陽光步道上小憩一番，有午後暖陽相伴，何等的自在愜意。

小三堂餐廳，相聚樂趣無窮

來自各地的琉璃藝術愛好者們往往三三兩兩結伴而行，也不乏背著相機一台，看似寡言的獨行俠。節慶時節，博物館更多的受到眾多團體的青睞，參觀之餘，這裡也成了與朋友聚會的最新選擇。繼60人的台灣太太俱樂部在上海琉璃藝術博物館舉辦了年終聚會，20餘位中歐工商管理學



寬敞明亮的琉璃工房旗艦店，想要選購博物館伴手禮嗎？千萬別錯過這裡。



五彩的上海琉璃藝術博物館名片，可是蘊含著一個和琉璃起源有關的古老神話呢！有興趣的朋友不妨親自到上海琉璃藝術博物館來一探究竟。

用品、到器皿、飾品，各種領域的使用無不齊全！除了保留原來博物館自有紀念品及文創類設計師作品，更增加了琉璃工房旗下為生活美學而設計的LIULI LIVING品牌及女性時尚態度佩飾品牌LIULI PLUX作品，琉璃原來可以不只是工藝品，而是成為一種生活態度，竟然也可以深入我們生活的衣食住行。著實讓參觀者在正式參觀展覽前好好地享受了一份前菜。

上海泰康路最美的盥洗室

如果想懷著愉悅的心情去盥洗室，恐怕到哪裡都不是件易事。然而不得不說，在琉璃博物館就連最不起眼的盥洗室都能給你帶來驚喜。琉璃於細節處的點綴，輕柔舒緩的背景音樂、自然的氣味香，搭配著適合當下節氣的花藝，恰到好處。水池在精心的設計下宛如一趟涓涓的細流，不過出水口卻暗藏機關，尋找的過程中憑添了一抹小樂趣。

琉璃博物館的盥洗室被參觀者所津津樂道之處，絕不僅於此。周到之處



小三堂餐廳內有各種類型的美食，精緻甜點蛋糕更是令人驚喜萬分！



博物館內的小三堂餐廳，儼然已成為上海田子坊最時尚的聚會場所。

在於其所提供的許多貼心服務，馬桶座蓋消毒液、還有人性化的紅外感應垃圾桶，以及和成衛浴（HCG）誠摯邀藝術家楊惠嫻親自參與設計，推出「和成衛浴大師系列」首部作品——「中國石頭」系列的馬桶，小小空間裡也充滿了設計和時尚的元素。細小之處皆可看出設計師的用心。口口相傳之間，被譽為泰康路最美的盥洗室！

2011年，上海琉璃藝術博物館還將帶來更多驚喜，新增的「美學教室」將從琉璃知識出發，為藝術愛好者們帶來一場關乎生活美學的盛宴。讓我們一起期待吧！



「中國石頭」系列的馬桶，名為「雲水石」，馬桶蓋上的琉璃凝棲息著「中國石頭」的靈魂。



《MetroZine》雜誌



好友、美食、書香環繞，這裡的歡樂聲不絕於耳。



《ilook》



《周末畫報》



《新聞晨報e周間》



一起的美好

悄然
融入心中一隅
溫婉綻放
這些 那些
一些小事點滴

Good In Togetherness

Quietly
Flowing into a corner of the heart,
In gentle bloom,
This and that,
A trickle of all the little things in life.



如意花好
All Is Well with The Beauty of Flowers



花詠天堂
Heavenly Flower Chant



澄澈心
Heart of Clarity



人生逸趣
An Outstanding Life

TMSK 小三堂

美食中的童話

來到TMSK小三堂餐廳的所有客人都會好奇，為什麼會有三隻大鴨鴨。

因為琉璃藝術家楊惠姍幼年時在農村中長大，鴨子是她童年時的玩伴，

如今將鴨子帶到TMSK餐廳來，呈現的不僅僅是精美的藝術品，還凝聚著童年美好的記憶。

這是楊惠姍的鴨子，也是大家的鴨子。

XIAO
SAN
TANG

一朵金色牡丹花 綻放於新加坡濱海灣



Marina Bay Sands Gallery

文 / Ee Peng Koo



獅城的夜景增加了最新地標——濱海灣金沙綜合娛樂城，從此光芒四射。

華購物商場，自開幕以來，吸引了來自世界各地的廣大遊客，購物中心擁有超過80萬平方英尺的零售和餐飲空間，共設有300多間商店。世界各大著名精品品牌如Hermes、Chanel、Louis Vuitton……等，皆競相在此設立旗艦店。

寬闊的一樓商場，於各大精品店群中，一朵盛開的巨大金色牡丹花，靜靜地閃耀著光芒，吸引著眾人好奇的目光，原來是琉璃工房於新加坡所設立的最新藝廊。



樓高55層的「空中花園」(SkyPark)，建有「空中泳池」(Infinity pool)，坐擁一望無際的藍天與天際線。

站在55層樓高的「空中花園」(SkyPark)，蔚藍的天空，一望無際，寬廣的城市美景盡收眼底！這裡是新加坡最新地標——濱海灣金沙綜合娛樂城金沙酒店的樓頂。景色壯觀的金沙空中花園如同一個巨型的衝浪板橫跨於三座酒店的頂部。新加坡的天際線，從此改頭換面。

拉斯維加斯Las Vegas的金沙集團耗資80億美金，所精心打造結合了賭場、頂級酒店、科學藝術博物館、購物中心、展覽廳等的綜合娛樂城，濱海灣金沙購物中心(The Shoppes at Marina Bay Sands)是新加坡首家大型豪華

巨型的金色牡丹花在眾多國際品牌和精品店當中綻放異彩。



LIULI PLUX店中店

走進新加坡濱海灣金沙藝廊，讓人有一種煥然一新的感覺。藝廊內的整體空間大量運用了白色展示櫃，明亮的燈光照明，打造出清新的活力感。琉璃工房亦首次於藝廊內，採用「店中店」的概念，為旗下品牌LIULI PLUX規劃出一方完整的專屬展示區域，開幕時更請來美麗的模特兒實際佩戴，經由人的溫度讓LIULI PLUX的作品線條與彩度更加突出，成為佩戴者的鮮明性格之一。

LIULI PLUX豐富的色彩與細緻的質感呈現，讓許多踏入藝廊參觀的旅客都感到驚艷，藝廊店長Karen向我們分享，有一次遇到一位來自美國的女士，因為被琉璃佩飾深深吸引而在PLUX展區前流連忘返，完全忘了還有一位在一旁苦等她的朋友！

東西文化交流的橋樑

一位在峇里島上設有自己的玻璃工作室的美國玻璃藝術家，參觀了藝廊之後，對於每一件作品都讚嘆不已，「怎麼可能做出這麼絢麗的顏色？實在是太神奇了！」除了對作品工藝技法嘖嘖稱奇，藝術家更深深感覺到工房每件作品中所表達對於中華文化的深厚情感。

金沙藝廊活潑、明亮的環境氣氛，讓東方琉璃藝術更容易貼近，傳統文化與藝術的展現，頓時年輕了起來，她像是另一座連接琉璃工房與西方及東南亞各國遊人的橋樑，讓屬於華人的琉璃藝術，通過這樣的一個展示空間，與新朋友們對話！



藝廊中特設LIULI PLUX專屬展區，以清新、亮麗的視覺意象，吸引走在潮流尖端的現代女性。

鋼鐵的意志、溫柔的心，LIULI PLUX代表了女性最真實的自己。



唐風宋韻

文 / 王行恭

中國古琉璃造形一直都存在著二元論，也就是說，由西漢之前的玻璃管、珠等受西亞影響的裝飾造形，逐漸走向璧、劍飾等中國特有的裝飾功能造形。此一階段，除河北滿城劉勝墓出土的一盤二耳杯外，極少出現具實用價值的琉璃器皿。這個現象一直發展到東漢、六朝，則具有一定數量的薩珊琉璃及東羅馬琉璃等實用器皿，隨著東西文化交流及佛教東傳等因素而進入了中國。

在琉璃博物館的收藏中，有一件魏晉到隋代的鑲琉璃銅劍飾（圖1），由劍具的外觀造形上判斷，它是一件受西亞風格影響甚深的劍具，劍上的裝飾紋樣，鑲嵌著有色琉璃，雖然部份脫落，但從殘存的遺留還是可以感受到它當年強烈西亞風格的艷麗。與其說它是鑲嵌工藝，倒不如說是源自西亞的特殊工藝技法「塗飾琉璃」。正如《新唐書》中所記載，唐代「掌冶署」的職掌中有所謂「……掌範鎔金銀銅鐵及塗飾琉璃工作……」這種所謂的「塗飾琉璃」，大約和元代即已發展完整的掐絲琺瑯工藝技法類似，可以當做早期琺瑯看待。這件劍具，是中國琉璃發展歷程中的一件重要的見證物件，具有較高的歷史意義。



1 劍柄



唐 雙六子
單珠平均直徑1.2cm



2
唐 琉璃鉢
寬9.5cm，高4.5cm



3
唐 琉璃盤口瓶
寬10cm，高7.2cm，口徑4cm

隋末李淵起兵於太原，因成功的運用胡兵，征服群雄而建立唐朝，因此來自域外的胡商、旅人、使者、宗教人士長期居留長安者，曾達數十萬人之象，這史無前例文化交流的繁榮景象，因生活及文化所需，而引進大量產自西亞的薩珊琉璃及波斯琉璃。也因為西亞人口的移入，而在域外人士的居留地，也出現琉璃工藝的作坊，供應日常生活所需的琉璃器皿。例如工房藏品中做為酒器的盤口瓶（圖3）和食器的鉢（圖2），都具備著特有的胡風造形。在敦煌二七六窟，隋代說法圖中，立於佛側的迦葉和菩薩；其中迦葉左手持鉢於胸口，右手拈花，菩薩則右手持柳枝，而左手食指及中指間夾持著一個廣口淨瓶，在造形上都和工房所藏唐代琉璃一致（圖4）。這些出現在敦煌隋唐時代壁畫中，使用來自西亞造形琉璃器皿的例子不勝枚舉。西安法門寺曾在地宮中出土一組唐代透明琉璃茶盞及盞托，是近年出土唐代琉璃器皿中，產自中國本土的國造生活器皿，最具代表性的一件。此組唐代琉璃茶具，曾隨同其他法門寺重要珍貴文物，在台北的歷史博物館盛大展出。在展覽期間，我曾針對這件琉璃器皿，幾度專程近身仔細觀察紀錄，確實是一件難得的唐代琉璃作品，要不是地宮中《物帳》上明確記載著迎送真身的盛況和物品名稱，確實很難令人相信唐代吹製琉璃，曾出現這等高超的工藝技術。這類具有鮮明中國生活造形的吹製琉璃，在唐宋宗教遺址中經常出現，尤其做為舍利瓶使用的葫蘆瓶最具代表；在琉璃博物館中展出的長頸蘆瓶（圖5），瓶身高達14.7公分，是葫蘆瓶中的姚明，甚是壯觀。



4
菩薩與迦葉

正在琉璃博物館中展出的216顆唐代「雙六」棋子，則更是難得一見的古琉璃文物。我國角智的娛樂活動中，圍棋的出現歷史久遠，早在東漢即已出現指導圍棋的專論：如馬融的《圍棋賦》即是極重要的代表。但「雙六」則不然，雙六是唐代遊走於絲路的西亞粟特商賈特有的娛樂博局，雖然看似與圍棋類似，但其遊戲規則，則不見有明確記載的著錄，近年在入唐粟特人墓葬中，曾出土兩人對弈的圖像，才讓唐代的「雙六」棋弈有了具體的形相。如何去確定這組216顆黑白琉璃棋子，是雙六子而非圍棋子呢？唐宋出土的圍棋子，大多是陶或石質，外觀造形呈扁豆形，和現今的圍棋子一致，棋子的直徑較大。而「雙六子」則和圍棋子不同，是單面弧形的平底扁圓形，棋子的直徑較小；例如日本正倉院所藏唐代琉璃中，登錄在《珍寶帳》內即有「雜玉雙六子百六十九」一項，其直徑為1.2至1.4公分，和琉璃博物館所藏基本一致。因此暫時歸類為雙六子，待日後有更多的訊息出土後，再做更詳細的比對。



日本正倉院藏
唐雙六棋盤



7
宋帶扣一組
單一
長10cm，寬4.2cm

工房所藏的遼宋琉璃器皿，除了一些小件瓶形容器，和宋元近年各地塔基出土的小舍利瓶類似外，其中有一組遼代的白色琉璃蹀躞帶鈎（圖6）和一付宋代白色琉璃龍紋帶扣（圖7）。較具特色。遼是北方騎馬民族，由於幅原遼濶，及與西亞間的交流頻繁等因素，曾出土一些在中原地區非常罕見的西亞琉璃器皿，而且產地擴及伊朗、敘利亞、拜占廷、甚至遠至中亞地區，例如內蒙古奈曼旗著名的陳國公主墓中所出土的幾件琉璃器皿，可能都來自不同的產地。

遼代契丹人的生活習俗和中原差異較大，尤其衣著條件為適合騎射，多著重在身體的裝飾配件上，尤其是繫於腰間的蹀躞帶飾，除功能上一些生活小工具均繫於腰際外，並特別費神在皮質腰帶上的「帶鈎」加工裝飾。一般而言，多在皮帶上飾以金、銀、玉石或瑪瑙蜜臘等珍貴材質，並且加工雕琢美



6 遼 白色琉璃蹀躞帶鈎
（方型）長4.6cm，寬3.8cm，厚0.6cm
（水滴型）長1.6cm，寬1.4cm，厚0.5cm
（小長方）長2.9cm，寬1.7cm，厚0.6cm
（大長型）長6.45cm，寬3.4cm，厚0.6cm

化，是契丹衣飾文化的一大特色。琉璃博物館展出的這一組蹀躞帶鈎，雖然並不完整，但大體上可以瞭解遼代琉璃飾品運用在衣飾上的狀況，更可以證明遼代貴族，除大量使用珍貴的進口琉璃器皿外，也自製一些小件的特色生活用品，是推翻遼代契丹人對琉璃工藝無自製能力之說極其重要的證物。

宋元之際，中國的琉璃製品，因相對製瓷工藝高度發展的影響，而在生活器皿中逐漸式微，卻又因服飾髮形的多樣化；如珠飾、耳飾、髮簪等身體飾物大為流行而遺存了較多的這類例子，博物館中的幾件宋元時期的髮簪（圖8），即是最佳的代表實例。工房琉璃博物館所藏的古代琉璃，大多數以具備中國特色為主軸，雖然數量不多，項目不齊，但做為中國琉璃的傳承，自有其歷史上和文化上的宣示意義，是目前工房無形文化資產的重要組成部分之一；它時時提醒伙伴，在探索前進的當下，不忘隨時回顧，面向歷史探源，向文化習風韻。



8
宋元髮簪
長15cm



唐茶托碗



5
唐琉璃長頸葫蘆瓶
2.5cm，3.5cm，高14.7cm

唐琉璃廣口瓶
4.5cm，7cm，13cm

大樂呵呵

GREAT JOY

LIULI ● LIVING

可笑，不可笑，
皆可笑。
自在，不自在，
都自在。
彌勒，真彌勒，
事事樂，
處處樂。

To laugh or not to laugh,
All is laughter.
A free mind or not,
All minds can be free.
A believer, a true believer,
Sees joy in all,
Omnipresent joy.



萬事無礙



收放大勢



千金頂上



樂得聚得

春日食春盤

企劃小組／奚遠緣、黃惠卿、黃阡卉 文／黃阡卉 攝影／賴映仔



作品由上至下：
一口愉、花舞祥獅盤
(中式餐具組)。

春日就在春盤裡

蘇東坡在《送范德孺》詩中寫道：「漸覺東風料峭寒，青蒿黃韭試春盤。」吃了春餅，試了春盤，春天也就來了。唐朝時，盛傳立春吃春餅的習俗，藉著立春後冒出的野菜新芽，以「大蔥、青蒜、韭菜、芸苔、香菜」五種祭春神的生辛淨化身體，五辛生菜有開五臟、去伏氣之效，即是古代的養身法之一，故後來有春盤即五辛盤之說，演變成多種蔬食用麵皮捲著的春餅，至近代逐漸發展成「潤餅」的前身。

從唐代便有於立春之日「咬春」的習俗，

大詩人杜甫曾於《立春》詩中描述：

「春日春盤細生菜，忽憶兩京全盛時。」

更有《四時寶鏡》記載：

「立春日，食蘆葦、春餅、生菜，號春盤。」

雖難究最初食春捲、潤餅的緣由

從何開始，

但經過漫長的冬季後，

以品嚐青嫩綠葉作為與眾人分享

告知春回大地的訊息，

是由古至今不變的喜悅。

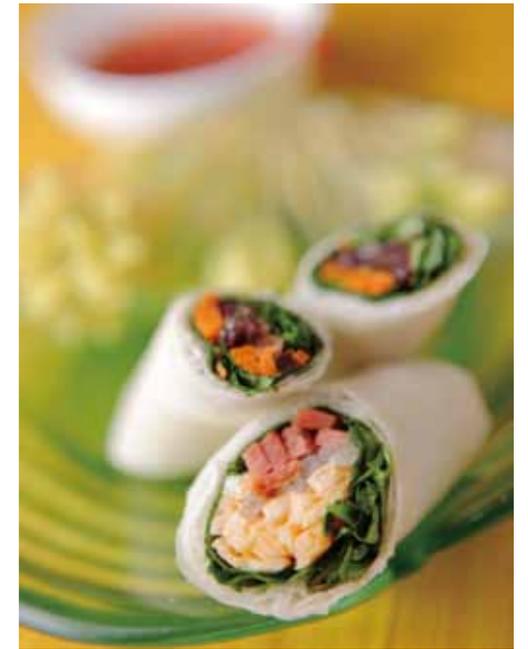


一份白紗包裹著的家鄉味

各地的潤餅從內餡到吃法，家家各有巧妙不同，但主要都是以春季時蔬切成細絲，拌炒成熟食，如韭菜、木耳絲、胡蘿菠絲、芹菜絲、香菇絲、蛋皮絲、高麗菜絲、及豆芽菜、豆腐乾絲、筍絲……，再拿一張薄而有彈性的餅皮平鋪在大盤子上，抹上一層花生粉，或灑點香菜末、海苔，雙手一卷，就可以立刻將春天的味道一口通通吃進肚子裡，方便又美味！



作品由上至下：
美滿小品(小圓碗)、
花舞祥獅盤(中式餐具組)。



作品由上至下：
美滿小品(小圓碗)、
玉簪七月。

作品由左至右：
花舞祥獅筷子、
筷架(中式餐具組)、
梅花一月。

林語堂次女林太乙回憶自家飯桌趣事，曾說薄餅是「手裡捧著一份用白紗包裹的禮物」，這薄如蟬翼的白色餅皮中，包的也是許多人的鄉愁味，以閩南人食潤餅為例，它是冬至、除夕、清明家庭團聚時必吃的食物，是家人共聚的記憶。現今潤餅的吃法，普遍來說北部偏廈門煮法，會有飽含湯汁的大鍋菜；南部像泉州，餡料一一分開炒，分層疊進餅皮裡，再加入台灣各地獨有的飲食習慣，如包紅燒肉，或如盛產蔗糖的南部地區，醬料除了放花生粉還會再加糖。當然自己動手做樂趣多，口味也更有變化，只要能符合古人以嚼春盤調節身體、共享春訊的大原則，各家都能發展出屬於自家的家鄉味。

樂活—好久沒敬你

花藝設計／奚遠緣 文／黃軒卉 攝影／賴映仔、奚遠緣



琉璃作品：繁花水印（酒杯）—春，夏，秋，冬

SIZE：單件4.4 x 4.4 x 7.2 cm

應用花材：油菜花、小菊花、文心蘭、紫包心菜、美生菜……等。

花語：小菊花—美德、真愛、希望。

文心蘭—又稱「跳舞蘭」，隱藏的愛。



設計概念：人生要樂活、要慢食，還要學會分享與分食。花朵與輕食，在精緻的琉璃與白瓷間相遇，決定帶著甜筒式的童年記憶，一起拜訪春天。以春天的時蔬作為花材搭配。

經驗分享：

- 油菜花為冬春休耕期（十二月至翌年二月間）的時蔬，是易於栽種的農作物，整片澄黃的油菜花田景致，也是賞花的好時節。
- 記得當花器插花時，瓷杯中先放入清水或少許碎冰塊。
- 注意白瓷與琉璃是分開的組合作品，享用美食請小心拿取白瓷。

麻吉

我和你 A Perfect Match, You and Me

義無反顧 幫你 風雨同行 拉你 友情的繩索擰得緊緊的 一生的朋友 我和你
There is no turning back - I am here for you; Carry on through wind and rain - let me give you a hand.
We are bound tightly within this relationship, Friends for life, you and me.

春天，我們野餐去！
腳步輕輕地，
與小菊花在草地上慢慢起舞，
小口小口地，
在口中咀嚼油菜花與蘆筍的鮮嫩，
朋友啊，唯有恣意的享受
才是對於這珍貴的春日時光的
最高禮讚。



吹起號角你和我
Herald - You and Me
8.8 x 16 x 15 cm

用琉璃紀錄人生的光與熱

專訪琉璃工房貴賓 林健祥先生

文／黃軒卉
攝影／王漢順、黃軒卉



林先生於公司的迎賓櫃後方設計了一面格櫃，將全套「經文36佛手」作品全時展示出來。

琉璃伴你走過人生

回憶起當時，林先生說那時候其實自己沒有什麼錢，即使很喜歡琉璃藝術品，只容許自己收藏小件的作品，那時從原本在美國的大公司上班，頂著高分子塑膠工程博士的頭銜回台接手管理父親的公司，而現實等著他的卻是公司營運狀態不甚理想，面臨著傳統產業必須轉型的挑戰。每次看到案頭上的琉璃作品，是鼓舞、也是激勵自己，慢慢地，林先生以自身的專業與不斷精進的決心，讓公司營運不但上了軌道，現在所合作的客戶99%皆是來自世界各國的企業、設計師，令人折服的生產品質與技術，讓人們願意不辭辛勞地飛越半個地球，只為了請林先生和他們合作。

在這重要的十年裡，每當林先生有新的計畫完成，就會獎勵自己收藏一件喜愛的琉璃作品，每一件作品皆代表著他人生不同階段中的成長與喜悅，琉璃伴他走過，每個意義非凡的時刻，記錄著自己是如何跨越這無數的挑戰、突破一個又一個的難關！

重新詮釋琉璃之美

林先生除了在化工塑膠製造上是專家，對於將琉璃與空間設計結合也有一套獨特的美學概念，於廠房的迎賓大門空間，林先生設計了一面共有36格的展示牆面，將工房的「經文36佛手」全套一字排開，天花板上的九宮格鏡面更映照出36隻佛手，站在入門處，上下彷彿共有72隻佛手同時出現，宛如敦煌壁畫中的千手觀音再現！走進

乍暖還寒的三月天裡，TMSK月刊有幸造訪琉璃工房貴賓林健祥先生的公司與住家，在缺少暖陽的此刻，林先生用他的人生故事溫暖了我們的心。

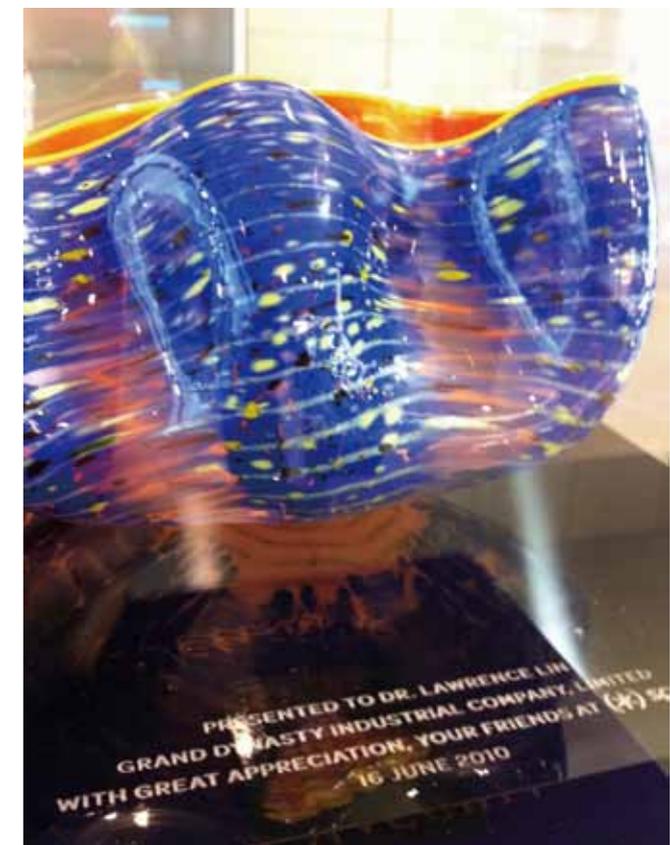
在13年前，琉璃工房與曹俊鴻老師合作了史無前例的共識典藏水晶音樂專輯「月夜星空下的狩獵」，整個套裝裡除了四張CD，還有一件同名的琉璃作品，在遠企藝廊內，貴賓林健祥先生被這件作品深深吸引，從此開始，收藏工房的作品，成為他紀錄人生旅程的一種方式。



清透中透出的綠光，令人目眩神迷，為透明純淨的琉璃牡丹花展現了她另一華美風貌。

會議室內，偌大的桌面上，才是此行最驚艷萬分的視覺感官呈現，藝術家楊惠姍為美國康寧博物館所典藏的經典代表作品「澄明之悟」現身於此，並不僅僅是過往所熟悉的澄透之美，林先生為了她特別量身訂做了一個特別的LED底座，底座內鑲嵌了256顆LED燈泡，由下方為「澄明之悟」立體生動的牡丹花瓣打光，透明無色轉為綠色、紫色、藍色，瞬息萬變的光芒與色調，令人目眩神迷，為透明純淨的琉璃牡丹花展現了她另一華美風貌。

每件藝術品在完成的瞬間，便帶著創作者所賦予它的靈魂展開了新的生命旅程，對於收藏者而言，即便是同一件作品也象蘊含了不同的意義。林先生在美國唸書的學生時代，十分刻苦，一定要拿獎學金才付得起學費，他難忘當時曾在哈佛大學博物館裡看到栩栩如生的琉璃花（這套世界僅存的寫實琉璃



遠自美國的一份驚喜，沒想到開箱之後竟是琉璃藝術大師戴爾·奇胡利（Dale Chihuly）的作品！

琉璃工房貴賓
林健祥先生





林先生所收藏的義大利藝術家 Alfredo Barbini 的琉璃作品。



放置於女兒房中的「花好月圓」典藏版作品(已絕版)，小巧精緻，令人愛不釋手。



置於廚房一隅的「蝴蝶心燈」，為居家空間帶來溫暖的陪伴。

花模型是一位教授為了讓學生一年四季都能研究、觀察的到植物，而請來一對德國琉璃藝術家父子所打造的立體模型)，能夠收藏「澄明之悟」不單單是對於藝術的支持，同時也象徵著林先生終於能擁有學生時那樣憧憬的「琉璃花」。

分享藝術的美好

不同於進出拍賣會場上的收藏家，林先生在乎的並非作品本身日後是否有增值的空間，而是讓藝術的美好改變自己的生活，擺放作品在辦公室、會議

室空間內，藉此與員工分享藝術的美，另一方面也是期許員工能以藝術家創作時的心情嚴謹地看待公司所製造的產品。管理公司與客戶往來，林先生說互敬互重是最重要的原則，「我們不只是在技術研發能領先別人，生產是否能夠穩定產出品質良好的作品、整體服務的水準，每一點都是我們自我要求的，即使是傳統產業只要誠懇用心經營，也可以發展出很漂亮的成果」，這樣的信念與工房以誠意待人的經營理念不謀而合，用心做好每一件事，期望藉由作品傳達給世界有益人心的訊息。



林先生家中以LED水氣泡牆為背景，襯托無相無相系列中的「慈悲光照」作品裡的透明氣泡。

林先生在專業領域上備受各方的肯定，因此結交了各國的好友，不論是來自何方，他都不吝於分享琉璃藝術的喜好，工房的作品自然成為最佳伴手禮，客戶們也因為知道他對於琉璃有的深厚情感，有人特別到美國琉璃藝術大師戴爾·奇胡利 (Dale Chihuly) 的博物館裡買了一件藝術家作品寄至台灣，更有遠從土耳其的客人帶了一件當地藝術家的創作，並說明作品的造型在土耳其即代表著「心」的意思，希望以這類「心」表達對於林先生的感謝。

用心待人，不分國界，藝術的美妙真諦也同樣能跨越國與國之間，甚至隨著歲月的累積，成為人生中最好的陪伴！



佛堂一旁的「念念平安」轉經輪作品，為人們在忙碌的工作中帶來一方平靜之地。



臥房窗前的矮榻，是偷得浮生半日閒的好地方，用一本好書一杯好茶度過一個午後。作品「閒情六式-山石品」。